

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Schneider Electric España S.A.  
Centro de Puente la Reina  
Carretera Pamplona a Logrono Km 2  
31110 PUENTE LA REINA (NAVARRA)  
SPAIN

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Installationssteckdose, Haushalt**  
***Installation socket-outlet for household***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN VDE 0620-1 (VDE 0620-1):2016-01  
IEC 60884-1:2002  
IEC 60884-1:2002/AMD1:2006  
IEC 60884-1:2002/AMD2:2013



Aktenzeichen: 1970800-1520-0005 / 229076

File ref.:

Ausweis-Nr. 40030880

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2010-09-06

(letzte Änderung / updated 2017-06-29 )

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

R. Nickel

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric España S.A., Centro de Puente la Reina, Carretera Pamplona a Logrono Km 2, 31110  
PUENTE LA REINA (NAVARRA), SPAIN

Aktenzeichen / *File ref.*

1970800-1520-0005 / 229076 / CC3 / ZI

letzte Änderung / *updated*

2017-06-29

Datum / *Date*

2010-09-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40030880.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40030880.*

## Installationssteckdose, Haushalt *Installation socket-outlet for household*

Typ(en) / *Type(s)*

--.036.xx

--.037.xx

--.037.xxSL

--.037.xxTA

--.057.xx

--.057.xxSL

--.057.xxTA

Bemessungsspannung  
*Rated voltage*

AC 250 V

Bemessungsstrom  
*Rated current*

16 A

Polzahl  
*Number of poles*

zweipolig mit Schutzkontakt  
*two-pole with earthing contact*

Bauart  
*Kind of construction*

DIN 49440-1

Anbringungsart  
*Method of mounting*

Unterputzmontage  
*flush-type*

Schutzart  
*Degree of protection*

IP 20

Ausführung(en)

mit Shutter und ohne Shutter  
mit Schraubanschlussklemmen  
mit schraublosen Anschlußklemmen

*Construction(s)*

*With shutter and without shutter  
with screw-type terminals  
with screwless terminals*

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric España S.A., Centro de Puente la Reina, Carretera Pamplona a Logrono Km 2, 31110  
PUENTE LA REINA (NAVARRA), SPAIN

Aktenzeichen / *File ref.*

1970800-1520-0005 / 229076 / CC3 / ZI

letzte Änderung / *updated*

2017-06-29

Datum / *Date*

2010-09-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40030880.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40030880.*

Anmerkung

Die in den Typenbezeichnungen mit "..." gekennzeichneten Stellen sind freigehalten zum Einfügen der Angabe der Ausführungsform der Installationssteckdosen gemäß Hersteller-Typenschlüssel, welcher in der Anlage 201 zu dieser Zeichengenehmigung erläutert ist.

*Remark*

*Positions of the type references marked with "..." are kept free for insertion of the installation socket-outlets style information according to the manufacturer's type code which is explained in the appendix 201 to this Marks approval.*

Weitere Angaben siehe Anlage

*Further information see appendix*

200 + 201 vom 2017-06-29

*200 + 201 dated 2017-06-29*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

*VDE Testing and Certification Institute*

Fachgebiet CC3

*Section CC3*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40030880

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric España S.A., Centro de Puente la Reina, Carretera Pamplona a Logrono Km 2, 31110  
PUENTE LA REINA (NAVARRA), SPAIN

Aktenzeichen / *File ref.*

1970800-1520-0005 / 229076 / CC3 / ZI

letzte Änderung / *updated*

2017-06-29

Datum / *Date*

2010-09-06

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40030880.

*This supplement is part of the Certificate No. 40030880.*

## **Installationssteckdose, Haushalt** ***Installation socket-outlet for household***

### **Fertigungsstätte(n)** ***Place(s) of manufacture***

Referenz/*Reference*  
**30006368**

Schneider Electric España S.A.  
Centro de Puente la Reina  
Carretera Pamplona a Logrono Km 2  
31110 PUENTE LA REINA (NAVARRA)  
SPAIN

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet CC3  
*Section CC3*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /  
Certificate No. / Info sheet  
40030880

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric España S.A., Centro de Puente la Reina, Carretera Pamplona a Logrono Km 2, 31110  
PUENTE LA REINA (NAVARRA), SPAIN

Aktenzeichen / *File ref.*

1970800-1520-0005 / 229076 / CC3 / ZI

letzte Änderung / *updated*

2017-06-29

Datum / *Date*

2010-09-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40030880.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40030880.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Schneider Electric España S.A., Centro de Puente la Reina Carretera Pamplona a Logrono Km 2, 31110 PUENTE LA REINA (NAVARRA), ES Spanien  
Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40030880.  
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40030880

Rubrik / Rubric

342

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.  
40030880

Anlage /  
Appendix  
200

Aktenzeichen / File ref.

1970800-1520-  
0005/229076/CC3/ZI

letzte Änderung / updated

2017-06-29

Datum / Date

2010-09-06

## Installationssteckdose, Haushalt Installation socket-outlet for household

Nennspannung <i>Rated voltage</i>	:	AC 250 V		
Nennstrom <i>Rated current</i>	:	AC 16 A		
Anzahl der Pole <i>Number of poles</i>	:	<input type="checkbox"/> 2-polig ohne Schutzkontakt <i>2-poles without earthing-contact</i>	<input checked="" type="checkbox"/> 2-polig mit seitlichen Schutzkontakten <i>2-poles with side earthing-contacts</i>	
		<input type="checkbox"/> 2-polig mit Mittenschutzkontakt <i>2-poles with pin earthing-contact</i>		
		<input type="checkbox"/> 3-polig mit Schutzkontakt <i>3-poles with earthing-contact</i>	<input type="checkbox"/> 3-polig mit N und Schutzkontakt <i>3-poles with N and earthing-contact</i>	
Anschlussmittel <i>Type of terminals</i>	:	<input checked="" type="checkbox"/> schraubenlose Anschlussklemmen (nur starre Leiter) <i>screwless terminals (only rigid conductors)</i>		<input checked="" type="checkbox"/> Schraubanschlussklemmen <i>screw-type terminals</i>
		<input type="checkbox"/> Installationssteckverbinder <i>installation connector</i>		
Anschluss von <i>Suitable for connection of</i>	:	<input checked="" type="checkbox"/> starre Leiter <i>rigid conductors</i>	<input type="checkbox"/> flexible Leiter <i>flexible conductors</i>	<input checked="" type="checkbox"/> starre und flexible Leiter <i>rigid and flexible conductors</i>
Ausführung <i>Construction</i>	:	<input checked="" type="checkbox"/> ohne Shutter <i>without shutter</i>		<input checked="" type="checkbox"/> mit Shutter <i>with shutter</i>
		<input checked="" type="checkbox"/> ohne Klappdeckel <i>without hinged lid</i>		<input checked="" type="checkbox"/> mit Klappdeckel <i>with hinged lid</i>
		<input checked="" type="checkbox"/> ohne Überspannungsschutz <i>without surge protective device</i>		<input type="checkbox"/> mit Überspannungsschutz <i>with surge protective device</i>
Werkstoff, Oberflächenschutz und Kupfergehalt stromführender Teile <i>Material, coating and copper content of current carrying parts in %</i>	:	Netzklemmen <i>supply terminals</i>	Brass CuZn37 (63-67%)	
		Schutzleiterklemme <i>earthing terminal</i>	Brass CuZn37 (63-67%)	
		Kontaktbuchsen <i>socket-contacts</i>	Brass CuZn37 (63-67%)	
		Schutzleiterkontakt <i>earthing-contact</i>	Brass CuZn37 (63-67%)	
Werkstoff des Trägers stromführender Teile <i>Material of current carrying parts</i>	:	Sockel <i>base</i>	PC GF10 FE – Lexan 500R (960°C)	
		Sockelabdeckung <i>base-cover</i>	PC GF10 FE – Lexan 500R (960°C)	



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric España S.A., Centro de Puente la Reina Carretera Pamplona a Logrono Km 2, 31110 PUENTE LA REINA (NAVARRA), ES Spanien  
Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40030880.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40030880*

Rubrik / *Rubric*

342

Ausweis-Nr. /  
*Certificate No.*  
40030880

Anlage /  
*Appendix*  
200

Aktenzeichen / *File ref.*

1970800-1520-  
0005/229076/CC3/ZI

letzte Änderung / *updated*

2017-06-29

Datum / *Date*

2010-09-06

## Installationssteckdose, Haushalt *Installation socket-outlet for household*

<p>Werkstoff der verwendeten Isolierstoffteile <i>Material of the used insulation material</i></p>	<p>Zentraleinsatz <i>cover</i></p> <p>Rahmen <i>frame</i></p> <p>Gehäuse <i>housing</i></p> <p>Dichtrand <i>sealing-border</i></p> <p>Klappdeckel <i>hinged lid</i></p> <p>Shutter <i>shutter</i></p> <p>Shuttergehäuse <i>shutter-housing</i></p> <p>Platine <i>PCB</i></p> <p>Dichtungen <i>gaskets</i></p> <p>Hutschienenschnapper <i>DIN-rail-clip</i></p> <p>Membranen <i>membranes</i></p> <p>Vergussmasse <i>sealing compound</i></p> <p>andere Teile <i>other parts</i></p>	<p>AASA+PC – Gelay XTPM309E (750°C)</p> <p>AASA+PC – Gelay XTPM309E (750°C)</p> <p>AASA+PC – Gelay XTPM309E (750°C)</p> <p>_____</p> <p>AASA+PC – Gelay XTPM309E (750°C)</p> <p>PC GF10 FE – Lexan 500R (960°C)</p> <p>PC GF10 FE – Lexan 500R (960°C)</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>Sonstige Angaben / Unterschiede <i>Other details / type differences</i></p>	<p>N/A</p>	



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric España S.A., Centro de Puente la Reina Carretera Pamplona a Logrono Km 2, 31110 PUENTE LA REINA (NAVARRA), ES Spanien  
Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40030880.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40030880*

Rubrik / *Rubric*

341

Ausweis-Nr. /  
*Certificate No.*  
40030880

Anlage /  
*Appendix*  
201

Aktenzeichen / *File ref.*

1970800-1520-  
0005/229076/CC3/ZI

letzte Änderung / *updated*

2017-06-29

Datum / *Date*

2010-09-06

## **Installationssteckdose, Haushalt** ***Installation socket-outlet for household***

### **Main parts**

--.036.xx            main part without shutters, screw-type terminals  
--.037.xx            main part with shutters, screw-type terminals  
--.057.xx            main part with shutters, screwless terminals

### **Covers**

AAV55118 02        cover  
AAV64705 02        cover with hinged lid  
-0.837.--            cover with pilot light

The following main parts are the same:

--.037.xx = --.037.xxSL = --.037.xxTA

--.057.xx = --.057.xxSL = --.057.xxTA

“SL” means that main part is delivered with cover with pilot light

“TA” means that main part is delivered with cover with hinged lid

### **Color for covers:**

- white
- aluminium
- graphite
- red
- green
- orange

